

NÚMERO 15 (2026)



exlibris

EXLIBRIS

Nº 15

2026

REVISTA DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS DE LA FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Directora
Carina Zubillaga

Codirector
Mariano Vilar

∞

Consejo Editor

Nadia Altschul (University of Glasgow)
Ana Luiza Andrade (Universidade Federal de Santa Catarina)
Raúl Antelo (Universidade Federal de Santa Catarina)
Daniel Balderston (University of Pittsburgh)
Marcelo Burello (Universidad de Buenos Aires)
Nora Catelli (Universitat de Barcelona)
Violeta Demonte (Universidad Autónoma de Madrid)
Edgardo Dobry (Universitat de Barcelona)
Analía Gerbaudo (Universidad Nacional del Litoral)
Jerónimo Ledesma (Universidad de Buenos Aires)
Annick Louis (Université de Reims)
Graciela Montaldo (Columbia University)
Claudia Roman (Universidad de Buenos Aires)
Dardo Scavino (Université de Versailles)
Juan Seguí (Université René Descartes)
Eleonora Tola (Universidad Nacional de Córdoba, Universidad de Buenos Aires)
Miguel Vedda (Universidad de Buenos Aires)
Mónica Graciela Zoppi-Fontana (Universidade Estadual de Campinas)

Consejo de redacción

Julieta Cardigni
Florencia Ciccone
Gabriel Dvoskin
Carola Pivetta
Maricel Radiminski
Mariana Rosetti
María Vicens

∞

Secretaries de redacción

Rodrigo Javier Caresani
María de los Ángeles Castillo
Juan Manuel Lacalle

∞

ISSN: 2314-3894

Ilustración de la portada

Tigre cebado, de Laura Códega (2012)
Limón quemado y breca sobre papel, 50 x 70 cm.

Aora, yo pregunto ¿qué impresiones a de
dejar en el abitante de la República Argentina
el simple acto de clavar los ojos en el orizonte, i ver.....
no ver nada; porque cuanto mas unde los ojos en
aqel orizonte incierto, vaporoso, indefinido,
mas se le aleja, mas lo fascina, lo confunde, i lo sume
en la contemplacion i la duda?

Domingo Faustino Sarmiento,
Civilización i barbarie, 1845

ÍNDICE

PRESENTACIÓN por Mariano Vilar.....	7
 DOSSIER. FORMAS, FIGURAS Y TENSIONES EN LA POESÍA ARGENTINA DEL SIGLO XXI	
Presentación por Fernando Bogado.....	10
Los bordes de la muerte: crítica, escritura y deseo. Reflexiones a partir de dos poemas de la literatura argentina contemporánea por Gala Yasmín Amarilla.....	15
El fragmento como posibilidad: deslimitaciones de la poesía y la prosa en <i>Vikinga Bonsái</i> de Ana Ojeda y <i>Diario Pinchado</i> de Mercedes Halfon por Sofía Lara Miranda.....	25
¡Viva la libertad de escribir la revolución!: <i>Martes verde</i> , performatividad del cuerpo y la voz en plena calle por Julieta Amador.....	35
Cuando lo subalterno se vuelve potencia: las comunidades imaginarias en <i>Realidades. Poesía reunida</i> de Susy Shock por Lautaro Paredes.....	50
El catálogo como parte de la obra. Mora Barnacle y Nulú Bonsai en el marco de la edición de poesía en el siglo XXI por Fernando Bogado y Florencia del Castillo.....	64

**ENSEÑANZA. LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL GENERATIVA EN ÁMBITOS EDUCATIVOS:
PERSPECTIVAS DESDE LOS ESTUDIOS DEL LENGUAJE Y LA LITERATURA**

Presentación	
por Ángel Maldonado y Mariano Vilar.....	80
Inteligencia artificial en escritura académico-científica: revisión de estudios iberoamericanos publicados en español	
por Guadalupe Álvarez, Ayelén Cavallini e Hilda Difabio.....	87
¿De la hermenéutica al aprendizaje por predicción? La inteligencia artificial y la reconfiguración del conocimiento y su validación en la carrera de Letras (UBA)	
por Araceli Noelia Alonso y Marina Fernández.....	105
Lectura, escritura y delegación cognitiva: integración de la inteligencia artificial generativa en Lengua y Literatura	
Por Manuel Eloy Fernández y Lucía Mariel Castillo.....	119
Repensar la evaluación en la era de la IA generativa: hacia una integración crítica	
por Ludmila Widmann y Tomás Falconio.....	134
Modelos de lenguaje y normativa del español	
por Mabel Giammatteo y Fernando Martín Carranza.....	145
IA y enseñanza de idiomas, desafíos y potencialidades	
por Gaia Quintana.....	159
El desarrollo de la interfaz Calíope: una alternativa ética y pedagógica para escribir con IA	
por Mariana Ferrarelli, Clarisa Vittoni y Florentina Guaita.....	171

DEBATES. ENCUESTA: EL ESTATUTO DE LAS CIENCIAS HUMANAS HOY

Presentación	
por Carola Pivetta y Carina Zubillaga.....	184
Encuesta sobre el estatuto de las Humanidades	
por Carola Pivetta y Carina Zubillaga.....	187

INVESTIGACIÓN

Ricardo Piglia y los formalistas rusos por Pablo BardaUIL.....	217
Las novelas <i>progeniobiográficas</i> . Loza, Tagtachian y Barbano, tres escritoras descendientes de inmigrantes por María Florencia Buret.....	232
Dos novelas académicas argentinas a la luz de la tradición anglo-estadounidense: <i>En ninguna parte</i> y <i>El camino de Ida</i> por María Inés Castagnino.....	251
Topologías del deseo en <i>As you like it</i> y <i>A midsummer night's dream</i> por Andrea Nicole Gayet y María Florencia Vieira.....	265
Como guste a Rosalinda. Consideraciones acerca del deseo homoerótico femenino por Lucía Alejandra López.....	281
“El Mal francés”: el devenir del área de lingüística en la Universidad de Buenos Aires en la “era François” por Lucila Santomero y Victoria Scotto.....	291

RESEÑAS

Sobre <i>Investigación y literatura. Proyectos, tradiciones y problemas de método</i> , de Miguel Dalmaroni (dir.) por Lucila Baldonado.....	333
Sobre <i>¿Para qué sirve leer novelas? Narrativas del presente y capitalismo</i> , de Alejandra Laera por Karina Boiola.....	338
Sobre <i>Transcreación. Las prácticas del traducir</i> , de Haroldo Campos por Carlos Fratini.....	343
Sobre <i>Pensar después de Gaza. Ensayo sobre la ferocidad y la extinción de lo humano</i> , de Franco Berardi Bifo por Inés Kreplak.....	347
Sobre <i>Atlas. Un mapa literario del deporte (1888-1940)</i> , de Felipe Toro Franco por Marianne Leighton.....	351
Sobre <i>Identidades. Ensayos de literatura eslava</i> , de Eugenio López Arriazu por Omar Lobos.....	357

Sobre <i>Chongnagnoalu iñchiñ taiñ zungu: para que no se apague nuestra lengua</i> , de Pablo Cañumil, Tulio Cañumil, Lucas Curapil, María Angélica Gualmes Namuncura y Cecilio Melillan; Lucía Golluscio, Fernando Fischman, Diana Lenton y Florencia Palazuelos (eds.) por María Belén López Pais.....	360
Sobre <i>Arrabales de la biografía: siete ensayos sobre la escritura biográfica</i> , de Patricio Fontana por Carolina Maranguello.....	367
Sobre <i>Historia feminista de la literatura argentina. Mujeres en revolución. Otros Comienzos</i> , de Graciela Batticuore y María Vicens (coords.) por Mariel Martínez Cabrera.....	373
Sobre <i>Gender Battles. Latin American Women, War, and Feminism</i> , de Vanesa Miseres por Cinthia Meijide.....	378
Sobre <i>Martín Fierro</i> , de José Hernández. Introducción y notas de Juan Ignacio Pisano por Juana Rosario Porcel.....	383
Sobre <i>Roberto Jacoby. Un arte al alcance de la mano</i> , de Mario Cámara por María Stegmayer.....	386
Sobre <i>Obras completas. Peregrinaciones (1901)</i> , de Rubén Darío; Beatriz Colombi (ed.); Rodrigo Javier Caresani y Daniel Link (coords.) por Rocío Belén Sugint.....	391
Sobre <i>Edgar Allan Poe: “La más noble de las profesiones”. Correspondencia literaria</i> , de Marcelo E. Burello y Mariano E. Rodríguez (eds. y trads.) por Marcos Vargas.....	395
Sobre <i>Vidas americanas. Los usos de la biografía en Domingo Faustino Sarmiento, Juan Bautista Alberdi y Juan María Gutiérrez</i> , de Patricio Fontana por Roberto Velázquez Rossi.....	399
Sobre <i>El esplendor del cuento americano. Grandes relatos estadounidenses de los años veinte</i> , de Marcelo G. Burello (ed.) por Nancy Viejo.....	404

PRESENTACIÓN

Mariano Vilar
Conicet
Universidad de Buenos Aires
frioonbotas@gmail.com

En un escenario donde persisten y se profundizan los ataques materiales y simbólicos contra el sistema científico en general y las humanidades en particular, el número 15 de *Exlibris* demuestra nuestra resiliencia y capacidad para sostener con orgullo las investigaciones que realizamos en las distintas áreas de la carrera de Letras. La cuestión no es meramente sobrevivir, ya que si así fuera no nos quedaría más que resignación. También necesitamos construir los andamiajes para un futuro en el que podamos no solo recuperar lo mucho que se ha perdido en estos años, sino también expandir nuestros horizontes y pensar nuevas formas en las que los conocimientos que producimos convoquen a un público interesado en defender las condiciones materiales que los sustentan. Nos encontramos con la necesidad de habitar la crisis como un laboratorio de ideas que prefiguren los lineamientos de una futura reconstrucción. Si hay algo que demuestra (de la peor forma posible) el gobierno libertario es que nada está escrito en piedra. Aunque a los humanistas (y sobre todo a los filólogos) nos gustan los tiempos lentos para la reflexión, el presente no da respiro. Por eso es que también las estrategias de mera supervivencia son en última instancia cortoplacistas. Como en los viejos dibujos animados, podríamos encontrarnos que nos quedamos quietos pero el piso desapareció bajo nuestros pies.

Dicho eso, el mero hecho de sostener la periodicidad de una publicación como *Exlibris* en este contexto no debería pasar desapercibido. La continuidad de la reflexión en un presente marcado por vaciamientos y rupturas es un componente necesario para trazar un puente hacia escenarios mejores. Es en esta apuesta por la permanencia donde el presente volumen cobra su sentido pleno al desplegar un itinerario de lectura que busca, simultáneamente, registrar el estado de nuestras discusiones actuales y proyectar los rumbos de nuestra intervención futura.

El presente número se abre con el dossier “Formas, figuras y tensiones en la poesía argentina del siglo XXI”, coordinado por Fernando Bogado. Surgido del trabajo colectivo en el marco de proyectos de adscripción de la cátedra de Teoría y Análisis Literario “C”, este apartado se propone como un panorama crítico que releva tendencias y tensiones tanto internas al poema como en su relación dialógica con lo socio-político. A través de un recorte temporal que abarca poco más de dos décadas, los artículos aquí reunidos interrogan la supuesta “novedad” de la

escritura contemporánea y el estatuto de la experiencia histórica. En este sentido, la propuesta se inscribe en los debates sobre la postautonomía de la literatura inaugurados por Josefina Ludmer, y propone examinar cómo la práctica poética desborda sus límites específicos para intervenir en otras esferas de lo social sin renunciar a su espesor estético. Desde la problematización del fragmento y los bordes entre prosa y poesía en las obras de Ana Ojeda y Mercedes Halfon, hasta la indagación de la potencia de lo subalterno y las comunidades imaginarias en la poética de Susy Shock, el dossier cartografía un territorio donde el deseo, la subjetividad y la técnica se encuentran. Asimismo, se destaca la reflexión sobre la dimensión performativa del cuerpo y la voz en la experiencia del colectivo Martes Verde, así como un análisis de las operaciones editoriales contemporáneas que invita a pensar el catálogo mismo como una extensión de la obra literaria.

La sección Enseñanza, cuya coordinación estuvo a cargo de Ángel Maldonado y de quien escribe estas líneas, aborda un desafío que se sitúa precisamente en el cruce entre la urgencia del presente y la proyección hacia el futuro: el impacto de la Inteligencia Artificial Generativa en los estudios lingüísticos y literarios. En sintonía con la necesidad de prefigurar los escenarios de una futura reconstrucción, este apartado propone alejarse de las posturas reactivas para ensayar una reflexión pedagógica y ética sobre la delegación cognitiva y el rediseño de las interfaces de aprendizaje. A través del análisis de herramientas y experiencias concretas se busca que la integración tecnológica no sea una estrategia de supervivencia o un atajo burocrático, sino una oportunidad para repensar el estatuto de la autoría y la especificidad de nuestro trabajo con el lenguaje. De este modo, la sección se constituye como un espacio donde la técnica se somete al escrutinio de la teoría para fomentar que las transformaciones por venir nos encuentren con un pensamiento crítico ya desplegado sobre el territorio y con la capacidad de decidir qué lugar queremos que ocupe lo humano en la producción de conocimiento.

La sección Debates otorga continuidad al relevamiento sobre “El estatuto de las ciencias humanas hoy”, iniciado por Jerónimo Ledesma y quien suscribe en la entrega anterior de *Exlibris*. En este nuevo tramo, coordinado ahora por Carola Pivetta y Carina Zubillaga, la encuesta asume un tono de mayor urgencia frente al recrudescimiento de la asfixia presupuestaria y el ataque simbólico a nuestra disciplina, factores que se han traducido en pérdidas materiales y retrocesos concretos para el sistema científico. Si bien se conserva el espíritu de la indagación previa para permitir una lectura en serie, en esta edición se han modificado algunas de las preguntas con el fin de capturar con mayor precisión el impacto de la crisis en la formación de las generaciones jóvenes y en la sostenibilidad de la investigación a largo plazo. Las respuestas de los once docentes e investigadores convocados (provenientes de áreas tan diversas como la lingüística, la literatura medieval y la teoría literaria) no solo profundizan el diagnóstico de la coyuntura: también ensayan estrategias de visibilización y articulación institucional indispensables para resguardar la soberanía intelectual y el pensamiento crítico como pilares del bien común.

La sección Investigación presenta una serie de recorridos críticos que dan cuenta de la pluralidad de intereses de nuestra disciplina. El apartado comienza con el artículo de Pablo Bardauil, quien analiza la productiva relación entre la obra de Ricardo Piglia y los conceptos de los formalistas rusos. Por su parte, María Florencia Buret indaga en lo que denomina “novelas progeniobiográficas”, examinando cómo la ficción reconstruye archivos de la memoria familiar migrante. María Inés Castagnino aporta un estudio comparativo que sitúa a la novela académica argentina en diálogo con la tradición anglo-estadounidense. El teatro de Shakespeare es objeto de dos abordajes: el de Andrea Nicole Gayet y María Florencia Vieira, que exploran las topologías del deseo en sus comedias, y el de Lucía Alejandra López, centrado en las representaciones del deseo homoerótico femenino. Cierra esta sección el trabajo de Lucila Santomero y Victoria Scotto,

quienes reconstruyen la historia institucional y curricular de la lingüística en la Universidad de Buenos Aires durante el período 1946-1955. El número se completa con un numeroso conjunto de reseñas que reflejan una mirada actualizada y exhaustiva sobre la producción académica reciente en los estudios literarios y lingüísticos contemporáneos.

Agradecemos, para concluir, a la artista Laura Códega por su obra *Tigre cebado* (2012), realizada en limón quemado y brea, que otorga la identidad visual a la portada de este volumen.